



DUALITIES: HYBRID STATES & LIMINAL IDENTITIES

7th Annual Graduate Student Conference

Department of Spanish and Portuguese Studies

University of Minnesota - Twin Cities

March 20 – 21, 2020



KEYNOTE SPEAKERS:

Dr. Kim Potowski (*University of Illinois at Chicago*)

Dr. John Beverley (*University of Pittsburgh*)



Beneath the colonial architecture of Cusco's towering Cathedral lay vestiges of the Inca empire. Today, these large stones both support and embody what Néstor García Canclini has called the "hybridization" of cultural heritage in which Latin American art reveals uncertainty about the value of so-called modernity in Latin America. This historical monument encapsulates the Peruvian-Quechua heritage epitomized by Marcos Zapata's paintings, such as the representation of the Last Supper with the twelve apostles eating a guinea pig. Another example of this rich Peruvian culture is revealed in the upholding and evolution of the tusán identity. This ethnic group is a product of the Chinese migration to Latin America in 1849 and is marked by its cultural hybridity. What can we make of these structures and identities? Are they a collection of dichotomous units or are they a condition that do not easily fit into traditional binaries?

As the aforementioned examples demonstrate, in many multilingual and multicultural contexts, common assumptions about monolithic linguistics and identity fall apart. Our interactions with the physical and imagined world stimulate questions such as: How do language ideology and immigration discourses influence the construction of individual and collective identities? How does linguistic duality shape who we are? What does it mean to be a part of and operate within coloniality/decoloniality in the Global South and Global North? How do environmental studies redefine our notions of human and non-human? In terms of pedagogical strategies, is there a binary division in the Form-Function method?

This graduate conference's goal is to reflect on similar paradoxes of dualities as they appear across various fields of study. We invite you to submit proposals for individual presentations related to this year's theme: Dualities. Topics of interest may include but shall not be limited to:

- Multiple interpretations, literary criticism, and discourse analysis.
- Identity (cultural, gender, racial, language), border studies, and Chicano and Latino studies.
- Medieval studies, post-colonialism, and colonialism.
- Organic approaches to SLA, ecological perspectives on heritage language education, identity in dual immersion schools, and language content divide.
- Human rights, geopolitics, anthropology, genocide and mass violence, trauma, and environmental humanities.
- Sociolinguistics (language contact, linguistic assimilation and variation).
- Pragmatics, semantics, and phonetics and phonology.
- Art and aesthetics, music and sound studies, Hispanic and Lusophone theater, film studies, and popular culture.

**PLEASE SUBMIT ABSTRACTS OF 250 WORDS BY JANUARY 5TH, 2020.
FOR ABSTRACT SUBMISSION AND PRESENTATION DETAILS VISIT CALAMBUR
[HTTP://CALAMBUR.WEEBLY.COM/](http://calambur.weebly.com/). NOTIFICATION OF ACCEPTANCE: JANUARY 17TH,
2020. CONTACT DETAILS: SPPTCONF@UMN.EDU**



DUALIDADES: ESTADOS HÍBRIDOS E IDENTIDADES LIMINALES

7.ª Conferencia Anual de Posgrado

Department of Spanish and Portuguese Studies

University of Minnesota - Twin Cities

20 – 21 de marzo de 2020



ORADORES PRINCIPALES:

Dra. Kim Potowski (*University of Illinois at Chicago*)

Dr. John Beverley (*University of Pittsburgh*)



Bajo la arquitectura colonial de la Catedral del Cusco reposan vestigios del Imperio inca. Hoy, estos enormes bloques de piedra sostienen y personifican lo que Néstor García Canclini denomina la “hibridación” de herencia cultural, en la que el arte latinoamericano revela la incertidumbre sobre el valor de la tan llamada modernidad en América Latina. Este monumento histórico encapsula el patrimonio peruano-quechua simbolizado en las pinturas de Marcos Zapata como la representación de “La última cena” donde los doce apóstoles se encuentran comiendo un cuy. La riqueza cultural peruana también trasciende a otras entidades como se revela en la preservación y evolución de la identidad tusán. Este grupo étnico, producto de la inmigración china al territorio latinoamericano en 1849, está enmarcado por toda una hibridación cultural. ¿Qué podemos interpretar de estas estructuras e identidades? ¿Son estas una colección de unidades dicotómicas o una condición que no permite su fácil clasificación en binarios tradicionales?

Como lo muestran los ejemplos mencionados, en muchos contextos multilingües y multiculturales, las suposiciones comunes sobre una lingüística e identidad monolíticas se desvanecen. Nuestras interacciones con el mundo físico e imaginario estimulan preguntas como las siguientes: ¿Cómo las ideologías lingüísticas y los discursos de inmigración influyen en la construcción de identidades individuales y colectivas? ¿Cómo la dualidad lingüística moldea quiénes somos? ¿Qué significa ser parte y operar dentro de la colonialidad /descolonialidad en el Sur Global y el Norte Global? ¿De qué manera los estudios ambientales redefinen nuestras nociones de humano y no humano? En términos de estrategias pedagógicas, ¿existe una división binaria en el método de Forma y Función?

El objetivo de esta conferencia de posgrado es reflexionar sobre paradojas similares de dualidades tal como aparecen en varios campos de estudio. Los invitamos a enviar propuestas para presentaciones individuales relacionadas con el tema de este año: Dualidades. Los temas de interés pueden incluir, pero no se limitan a:

- Múltiples interpretaciones, crítica literaria y análisis del discurso;
- Identidad cultural, racial, lingüística y de género; estudios fronterizos; estudios Chicanos y Latinos;
- Estudios medievales, poscolonialismo y colonialismo;
- Enfoques orgánicos de ASL; perspectivas ecológicas sobre la educación de lenguas de herencia; identidad en escuelas de doble inmersión; y división del contenido del idioma;
- Derechos humanos, geopolítica, antropología, genocidio y violencia masiva, trauma y humanidades ambientales;
- Sociolingüística (lenguas en contacto, asimilación y variación lingüística);
- Pragmática, semántica, fonética y fonología;
- Arte y estética; estudios de música y sonido; teatro hispano y lusófono; estudios de cine; y cultura popular.

ENVÍE UN RESUMEN DE 250 PALABRAS ANTES DEL 5 DE ENERO DE 2020. PARA EL ENVÍO DE RESÚMENES Y DETALLES DE LA PRESENTACIÓN, VISITE LA PÁGINA DE CALAMBUR [HTTP://CALAMBUR.WEEBLY.COM/](http://CALAMBUR.WEEBLY.COM/). NOTIFICACIÓN DE ACEPTACIÓN: 17 DE ENERO DE 2020. PARA MÁS INFORMACIÓN CONTÁCTENOS A SPPTCONF@UMN.EDU



DUALIDADES: ESTADOS HÍBRIDOS E IDENTIDADES LIMINARES

7ª Conferência Anual de Estudantes de Pós-Graduação

Department of Spanish and Portuguese Studies

University of Minnesota - Twin Cities

20 - 21 de março de 2020



PALESTRANTES PRINCIPAIS:

Dra. Kim Potowski (*University of Illinois at Chicago*)

Dr. John Beverley (*University of Pittsburgh*)



Sob a arquitetura colonial da imponente Catedral de Cusco se encontram vestígios do Império Inca. Hoje, essas grandes pedras apoiam e incorporam o que Néstor García denomina a “Hibridização” da herança cultural, em que a arte Latino-americana revela incerteza sobre o valor da chamada modernidade na América Latina. Este monumento histórico encapsula o patrimônio peruano-quechua epitomizado pelas pinturas de Marcos Zapata, como a representação da Último Ceia com os doze apóstolos comendo uma cobaia. A riqueza cultural peruana também transcende outras entidades, como é revelado na preservação e evolução da identidade tusán. Este grupo étnico é um produto da migração chinesa para a América Latina em 1849 e é marcado por seu hibridismo cultural. O que podemos interpretar dessas estruturas e identidades? São uma coleção de unidades dicotômicas ou uma condição que não se encaixa facilmente em binários tradicionais?

Como os exemplos mencionados mostram, em muitos contextos multilíngues e multiculturais, as suposições comuns sobre uma linguística e identidade monolíticas se desfazem. Nossas interações com o mundo físico e imaginário estimulam perguntas como as seguintes: Como as ideologias linguísticas e os discursos de imigração influenciam a construção de identidades individuais e coletivas? Como a dualidade linguística molda quem somos? O que significa fazer parte e operar dentro da colonialidade/descolonialidade no Sul global e Norte global? Como os estudos ambientais redefinem nossas noções do humano ou do não-humano? Em termos de estratégias pedagógicas, existe uma divisão binária no método de Forma e Função?

O objetivo desta conferência de pós-graduação é refletir sobre paradoxos semelhantes de dualidades como aparecem em vários campos de estudo. Convidamo-los a enviar propostas para apresentações individuais relacionadas ao tema deste ano: Dualidades. Os tópicos de interesse podem incluir, mas não se limitam a:

- *Múltiplas interpretações, críticas literárias, e análise de discurso;*
- *Identidade cultural, racial, linguística e de gênero; estudos de fronteiras; estudos Chicanos e Latinos;*
- *Estudos medievais, pós-colonialismo e colonialismo;*
- *Abordagens orgânicas do ASL; perspectivas ecológicas sobre o ensino de língua de herança; identidade em escolas de dupla imersão; e divisão de conteúdo de idiomas.*
- *Direitos humanos, geopolítica, antropologia, genocídio e violência em massa, trauma, e humanidades ambientais;*
- *Sociolinguística (línguas em contato, assimilação, e variação linguística);*
- *Pragmática, semântica, fonética e fonologia;*
- *Estudos de arte e estética; música e som; teatro hispânico e lusófono; estudos de cinema e cultura popular.*

ENVIE RESUMOS DE 250 PALAVRAS ANTES DO DIA 5 DE JANEIRO, 2020. PARA SUBMISSÃO DO RESUMO E DETALHES DA APRESENTAÇÃO, VISITE CALAMABUR [HTTP://CALAMBUR.WEBLY.COM/](http://CALAMBUR.WEBLY.COM/). NOTIFICAÇÃO DE ACEITAÇÃO: 17 DE JANEIRO, 2020. DETALHES DO CONTATO: SPPTCONF@UMN.EDU